TH

ES-EN-FR-DE

BALANZA DE PRECISIÓN

BALANCE DE PRÉCISION

TOP LOADING SCALE

PRÄZISIONSWAAGE

V.3.2
14072021



Baxtran

marca propiedad de | est une marque de | trade mark propiety of:

Pol. Empordà Internacional Calle Molló, 3
17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN
T. (34) 972 527 212

GIROPES

El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos para introducir mejoras técnicas o cumplir con nuevas regulaciones oficiales./Le constructeur se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglamentations./The manufacturer reserves the right to modify the specifications of its products in order to make technical improvements or comply with new regulations.

ÍNDICE - **ES**	
1. INTRODUCCIÓN	**4**
2. IMPORTANTE	**4**
Instalación batería	**4**
Estado batería	**4**
3. OPERACIÓN	**4**
Activar báscula	**4**
Pesar un objeto	**4**
Seleccionar la unidad de peso	**4**
Usar el modo Tara	**5**
Sobrecarga	**5**
Apagar	**5**
Mantenimiento	**5**
4. GARANTÍA	**5**

INDEX - **FR**	
1. INTRODUCTION	**6**
2. IMPORTANT	**6**
Installation de la batterie	**6**
État batterie	**6**
3. OPERATION	**6**
Allumer la balance	**6**
Peser un objet	6
Choisir l'unité de poids	6
Utilisation du mode tare	7
Surcharge	7
Éteindre	7
Maintenance	7
4. GARANTIE	7

INDEX - EN	
1. INTRODUCTION	8
2. IMPORTANT	8
Battery installation	8
Battery status	8
3. OPERATION	8
Activating the scale	8
Weighing an item	8
Selecting weight unit	8
Using the Tare mode	9
Overload	9
Power off	9
Maintenance	9
4. WARRANTY	9

INDEX - DE	
1. EINLEITUNG	10
2. WICHTIG	10
Batterie einsetzen	10
Batteriestatus	10
3. BETRIEB	10
Waage einschalten	10
Einen gegenstand wiegen	10
Gewichtseinheit auswählen	10
Verwendung tara-modus	11
Überlast	11
Ausschalten	11
Instandhaltung	11
4. GARANTIE	11

1. INTRODUCCIÓN

Felicidades por la compra de la báscula de precisión TH. Este es un instrumento de precisión diseñado específicamente para asegurar una larga duración y precisión así como una sobresaliente actuación.

Para asegurarse que la báscula continua proporcionando una actuación máxima, lea por favor, las siguientes operaciones de instrucción atentamente y con cuidado antes de empezar a utilizar la misma.

2. IMPORTANTE

1. Lea todas las instrucciones antes de utilizar la báscula.
2. Siga las precauciones de seguridad básicas con todo el equipo siempre que utilice la báscula.
3. El fabricante no garantiza que esta unidad sea a prueba de agua. No exponga este producto a lluvia o humedad.
4. No utilice la báscula debajo del sol y manténgala apartada de aparatos de calor tales como hornos, cocinas, etc.
5. Esta báscula no contiene ninguna parte de uso para el usuario. No desmonte la báscula.
6. Utilice la báscula sólo para el propósito para el que ha sido creada.

Nota: El valor de la pantalla puede verse afectado por influencias electromagnéticas (Ej. cuando se utiliza una radio en un sitio cercano inmediato del aparato). El producto puede ser utilizado para su auténtico propósito otra vez cuando la interferencia es discontinua, pero puede ser que necesites volver a ser encendida otra vez para volver a empezar.

INSTALACIÓN BATERÍA

1. Gire la báscula completamente del revés y vuelva a situarla en una superficie firme y lisa.
2. Retire la tapa de la batería.
3. Instale las baterías en el compartimiento de las baterías, asegurándose que el lado positivo este de cara arriba.
4. Cierre la tapa de la batería.

ESTADO BATERÍA

- Cuando el símbolo de batería baja aparece en la pantalla LCD, ello indica que la batería está baja. Abra el comportamiento de la batería y reemplace las baterías viejas por unas de nuevas.
- Las baterías gastadas no deben tirarse en las basuras normales de casa. No incinere las baterías porque a temperatura alta pueden explotar. Contacte a su autoridad local para toda información que haga referencia a reclamaciones sobre las baterías o reemplazo.
- Cuando reemplace las baterías, utilice siempre unas baterías completamente nuevas del mismo tipo.

3. OPERACIÓN

ACTIVAR LA BÁSCULA

1. Enciende la báscula presionando la tecla .
2. La pantalla LCD mostrará todos los caracteres durante unos segundos y después aparecerá en pantalla el símbolo “0g”.
3. La báscula se apaga automáticamente después de estar sin funcionar durante unos dos minutos.

PESAR UN OBJETO

1. Encienda la báscula.
2. Sitúe un objeto sobre la plataforma y el peso exacto del objeto aparecerá en pantalla.

SELECCIONAR LA UNIDAD DE PESO

Presione la tecla MODE repetidamente para cambiar el peso de la unidad siguiendo la siguiente secuencia:
g - oz

USAR EL MODO TARA

1. Encienda la báscula.
2. “0g” aparecerá en pantalla.
3. Sitúe un objeto sobre la plataforma de pesar y lea el valor que aparece en pantalla.
4. Presione la tecla . El peso de este objeto será eliminado y la lectura cambiará a “0g”.
5. Sitúe el siguiente objeto sobre la plataforma de pesar y obtenga la lectura.

Nota: La báscula mostrará en pantalla un valor de lectura negativo cuando usted retire todos los objetos. Presione la tecla  ***una vez, la lectura negativa desaparecerá de la pantalla.***

SOBRECARGA

Cuando la capacidad de carga excede la capacidad máxima de la báscula de precisión, la palabra 0-Ld aparecerá en la pantalla LCD.

Retire los objetos de la plataforma báscula para evitar posibles daños.

APAGAR

Cuando la báscula esté encendida, mantenga presionada durante unos segundos la tecla  para apagar la báscula. La báscula se apagará automáticamente después de estar unos dos minutos sin usar.

MANTENIMIENTO

Limpie la báscula con un paño húmedo. No la sumerja directamente en agua o detergente, rasque con un material abrasivo o un limpiador corrosivo.

4. GARANTÍA

Esta balanza está garantizada contra todo defecto de fabricación y de materiales, por un período de un año, a partir de la fecha de entrega.

Durante este período, GIROPÈS SL, se hará cargo de la reparación de la balanza.

Esta garantía no incluye los daños causados por uso indebido, sobrecarga, o no haber seguido las recomendaciones descritas en este manual.

La garantía no cubre los gastos de envío necesarios para la reparación de la balanza.

1. INTRODUCTION

Nous vous remercions pour avoir acheté la balance de précision TH. Cet un instrument de précision à été conçu spécifiquement pour une utilisation simple et fiable pour toutes les opérations de pesage que vous aurez à effectuer.

Pour s'assurer que la balance fonctionne de manière optimum, suivez, les instructions suivantes méticuleusement avant l'utilisation de la balance.

2. IMPORTANT

1. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser la balance.
2. respecter les précautions de sécurité basiques pour l'utilisation de ce type de matériel.
3. Le fabricant ne garantit pas ce produit s'il a été immergé ou exposé à l'eau ou à l'humidité.
4. N'utilisez pas la balance sous le soleil et écarter l'appareils de toute source de chaleur (fours, cuisines, etc).
   Le fabricant ne garantit pas ce produit si l'appareil a été ouvert.
5. Utilisez la balance seulement pour le but pour lequel elle a été crée.

Note: La valeur à l'écran peut être soumis à des influences électromagnétiques et entrainer une lecture fausse du poids, ex quand on utilise une radio dans le proche immédiat de l'appareil. Si il y a des fluctuations de poids du aux interférences éteignez la balance et rallumez là.

INSTALLATION DE LA BATTERIE

1. Retourner la balance.
2. Retirez le capot de la batterie.
3. Installez les batteries dans le compartiment des batteries, en s'assurant que le côté positif soir vers le haut.
4. Fermez le capot de la batterie.

ÉTAT BATTERIE

- Quand le symbole de batterie est bas , il apparaît sur l'écran LCD, cela indique que la batterie est faible. Ouvrez le compartiment de la batterie et remplacez batteries par des neuves.
- Les batteries utilisées ne doivent pas être jetées à la poubelle. Ne pas incinérer pour des risques d'explosions. Déposez les batteries usagées dans un container prévu à cet effet.
- Quand vous remplacez les batteries, utilisez toujours des batteries complètement neuves et du même type.

3. OPERATION

ALLUMER LA BALANCE

1. Allumer la bascule en pressant la touche .
2. L'écran LCD montrera tous les caractères pendant quelques Second et apparaîtra ensuite sur l'écran le symbole "0g".
3. La balance s'éteint automatiquement si elle n'est pas utiliser après quelques minutes.

PESER UN OBJET

1. Allumer la bascule.
2. Placer un objet sur la plate-forme et le poids précis de l'objet apparaîtra sur l'écran.

CHOISIR L'UNITÉ DE POIDS

Pressez la touche MODE l'unité du poids en suivant la séquence suivante:
g - oz

UTILISATION DU MODE TARE

1. Allumer la balance.
2. "0g" apparaitra sur l'écran.
3. Placer un objet sur la plate-forme de pesage, la valeur du poids apparaît sur l'écran.
4. Appuyez sur la touche →T←. Le poids de cet objet sera soustrais et la lecture du poids sera changer en "0g".
5. Placez l'objet sur la plate-forme de pesage et obtiendrez la lecture du poids moins la tare.

Note: La balance montrera sur l'écran une valeur de lecture négative quand vous retirerez tous les objets. Pressez la touche  une fois pour que la lecture négative disparaisse de l'écran*.*

SURCHARGE

Quand la portée de charge dépassera la capacité maximale de la Balance digital, le mot O-Ld apparaîtra sur l'écran LCD. Retirez les objets de la balance pour éviter de la dégrader.

ÉTEINDRE

Quand la balance est allumée, appuyez et maintenez poussé pendant quelques seconds la touche  pour éteindre la balance. La balance sera automatiquement éteinte après quelques minutes s'il n'y a aucune opération d'effectuée.

MAINTENANCE

Nettoyez la balance avec un chiffon humide. Ne la plonger pas directement dans l'eau ou dans un détergent, ne pas frotter avec une matière abrasive ou corrosive.

4. GARANTIE

Cette balance est garantie contre tout défaut de fabrication et de matériel pendant 1 an à partir de la date de livraison.

Durant cette période, GIROPÈS SL. se chargera de la réparation de la balance.

Cette garantie n'inclut pas les dommages causés par une utilisation impropre, surcharge ou par le non respect des recommandations décrites dans ce manuel.

La garantie ne couvre pas les frais d'envois nécessaires à la réparation de la balance.

1. INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of the Digital Scale. This is a precision instrument designed specifically to provide reliability, durability, and outstanding performance.

In order to ensure the scale continues to deliver peak performance, please read these operation instructions carefully and thoroughly prior to initial usage.

2. IMPORTANT

1. Read all instructions before operating the scale.
2. Follow the basic safety precautions for all office equipment when using this scale.
3. The manufacturer does not warrant this unit to be waterproof. Do not expose this product to rain or moisture.
4. Do not use the scale under sun or keep it away from heating appliances such as oven, stove, etc.
5. This scale does not contain any user-serviceable parts. Do not disassemble.
6. Use the scale for its intended purpose only.

Note: The display value may be affected by electromagnetic influences, e.g. when a radio is operated in the immediate vicinity of the device. The product can be used for its intended purpose again when the interference is discontinued, but may need to be switched on again to re-start.

BATTERY INSTALLATION

1. Turn the entire scale upside down and reset it securely on a firm, flat surface.
2. Remove the battery door.
3. Install the batteries in the battery compartment, ensuring that the positive side faces upward.
4. Close the battery door.

ESTADO BATERÍA

- When the low battery symbol appears on the LCD screen, it indicates that the battery is low. Open the battery compartment and replace the old batteries with new ones.
- Used batteries must not be disposed of as household waste. Do not incinerate batteries because they might explode at high temperature. Contact your local authority for information concerning reclamation and disposal of batteries.
- When replacing batteries, always use brand new batteries of the same type.

3. OPERATION

ACTIVATING THE SCALE

1. Turn the scale on by pressing key.
2. The LCD screen will show all characters for a few seconds and then "0g "will be shown on the display.
3. The scale turns off automatically after being idle for two minutes.

WEIGHING AN ITEM

1. Turn on the scale.
2. Place an item on the platform and the exact weight of item will be displayed.

SELECTING WEIGHT UNIT

Press the MODE key repeatedly to change weight unit according to following sequence: g - oz

USING THE TARE MODE

1. Turn the scale on.
2. "0g" will be shown on the display.
3. Place an item on the weighing platform and read the value accordingly.
4. Press the →T← again. The weight of this item will be eliminated and the reading will change to "0g".
5. Place next item on the weighing platform and get the reading.

Note: The scale will display a negative reading when you remove all items. Press the →T← key once and the negative reading will disappear.

OVERLOAD

When the loading capacity exceeds the maximum capacity of the Digital Scale, the word O-Ld will be displayed on the LCD screen.

Remove the item(s) from the scale platform to avoid damage to the scale.

POWER OFF

When the scale is on, press and hold the  key to turn off the scale. The scale will turn off automatically after being idle for two minutes.

MAINTENANCE

Clean with a soft cloth. Do not immerse directly into water or detergent, scrub with abrasive material or use corrosive cleanser.

4. WARRANTY

This scale is warranted against defects of manufacturing and materials for a period of 1 year, from the delivery date.

During this period, GIROPÈS SL will take charge of repairing the scale.

This warranty does not cover defects or damaged caused by misuse, overloading or improper installation contrary to the recommendations described in this manual.

This warranty does not cover shipping costs for the reparation of the balance.

1. EINLEITUNG

W ir freuen uns, dass Sie die Präzisionswaage TH gekauft haben. Dieses Präzisionsinstrument wurde speziell entworfen, um eine lange Lebensdauer und Präzision sowie eine außergewöhnliche Handhabung zu garantieren. Um sicherzustellen, dass die Waage weiterhin einwandfrei funktioniert, lesen Sie bitte aufmerksam und sorgfältig diefolgenden Bedienungshinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

2. WICHTIG

1. Lesen Sie alle Hinweise bevor Sie die Waage benutzen.
2. Folgen Sie bei jeder Verwendung der Waage den grundlegenden Sicherheitshinweisen.
3. Der Hersteller garantiert keine Wasserdichtheit des Produkts. Vermeiden Sie die Einwirkung von Niederschlag oder Feuchtigkeit.
4. Verwenden Sie die Waage nicht unter Sonneneinstrahlung und nicht in der Nähe von wärmeerzeugenden Geräten, wie Öfen, Herden, etc.
5. Es gibt keine zu wartenden Teile im Inneren des Gerätes. Demontieren Sie die Waage nicht.
6. Verwenden Sie die Waage nur für den eigens hergestellten Zweck.

Hinweis: Der Anzeigewert kann durch elektromagnetische Einwirkungen beeinflusst werden (bspw. wenn man ein Radio in der Nähe des Gerätes benutzt). Das Produkt kann zweckmäßig verwendet werden, wenn die Störung nicht andauert. Es kann jedoch sein, dass sie erneut eingeschaltet werden muss, um mit dem Arbeiten fortzufahren.

BATTERIE EINSETZEN

1. Drehen Sie die Waage und legen Sie sie auf einer festen und glatten Oberfläche ab.
2. Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.
3. Legen Sie die Batterien in das Batteriefach. Achten Sie darauf, dass die positive Seite nach oben zeigt.
4. Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.

BATTERIESTATUS

- Wenn das Symbol für geringe Batterieladung im LCD-Display erscheint, ist die Batterie schwach.

Öffnen Sie das Batteriefach und tauschen Sie die alten gegen neue Batterien aus.

- Die verbrauchten Batterien dürfen nicht über den Restmüll entsorgt werden. Batterien dürfen nicht verbrannt werden, da sie bei hoher Temperatur explodieren können. Erkundigen Sie sich bei der zuständigen Stelle vor Ort über Möglichkeiten für die Reklamation oder den Austausch von Batterien.
- Wenn Sie Batterien austauschen, verwenden Sie stets neue Batterien desselben Typs.

3. BETRIEB

WAAGE EINSCHALTEN

1. Schalten Sie die Waage durch Drücken der Taste ein.
2. Das LCD-Display zeigt für einige Sekunden alle Zeichen an. Danach erscheint das Symbol “0g”.
3. The scale turns off automatically after being idle for two minutes.

EINEN GEGENSTAND WIEGEN

1. Schalten Sie die Waage ein.
2. Platzieren Sie einen Gegenstand auf der Wägeplattform und das exakte Gewicht erscheint im Display.

GEWICHTSEINHEIT AUSWÄHLEN

Drücken Sie wiederholt die Taste MODE , um die Gewichtseinheit wie folgt zu ändern:

g - oz

VERWENDUNG TARA-MODUS

1. Schalten Sie die Waage ein.
2. Die Anzeige „0g“ erscheint im Display.
3. Platzieren Sie einen Gegenstand auf der Wägeplattform und lesen Sie das Gewicht vom Display ab.
4. Drücken Sie →T← Das Gewicht des Gegenstandes wird gelöscht und die Anzeige springt auf „0g“.

5. Platzieren Sie den nächsten Gegenstand auf der Wägeplattform um den Wert zu erhalten.

Hinweis: Die Waage zeigt einen negativen Wert im Display an, wenn Sie alle Gegenstände entfernen. Drücken Sie einmal die Taste.  ***Der negative Wert verschwindet aus der Anzeige.***

ÜBERLAST

Wenn das Gewicht eines Gegenstandes die Maximallast der Präzisionswaage überschreitet,
erscheint das Wort 0-Ld im LCD-Display.
Entfernen Sie die Gegenstände von der Wägeplattform, um eventuelle Schäden zu vermeiden.

AUSSCHALTEN

Ist die Waage eingeschaltet, drücken Sie für einige Sekunden die Taste  k, um die Waage auszuschalten. Die Waage schaltet sich bei Inaktivität nach zwei Minuten selbst aus.

INSTANDHALTUNG

Säubern Sie die Waage mit einem feuchten Tuch. Tauchen Sie die Waage nicht in Wasser oder Reinigungsmittel und verwenden Sie keine schleifenden Materialien oder ätzenden Reiniger.

4. GARANTIE

Sie erhalten ab Lieferdatum 1 Jahr Garantie auf alle Herstellungs- und Materialfehler.

In diesem Zeitraum übernimmt GIROPÈS SL die Reparaturkosten für die Waage.

Schäden durch unsachgemäße Verwendung, Überlast oder Nichtbefolgen der in diesem Benutzerhandbuch enthaltenen Empfehlungen, sind von der Garantie ausgenommen.

Die Versandkosten für die Reparatur der Waage sind nicht in der Garantie enthalten.

Baxtran

marca propiedad de | est une marque de | trade mark propiety of:

GIROPES

Pol. Empordà Internacional Calle Molló, 3
17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN
T. (34) 972 527 212